

Zmluva
č. ÚVTOS – 89/13-2021
o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len „**GDPR**“))

medzi

Prevádzkovateľom:

Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Sídlo:	Dukelská štvrť 941/10, 018 41 Dubnica nad Váhom
Korešpondenčná adresa:	Dukelská štvrť 941/10, priečinok 21, 018 41 Dubnica nad Váhom 1
Štatutárny orgán:	Mgr. Dušan Bartoš - riaditeľ
IČO:	00738336
DIČ:	2020608964
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných (zodpovedná osoba):	Mgr. Silvia Kolmanová
Email:	[REDACTED]
Telefón:	[REDACTED]

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľom:

PRAD-AD, s.r.o.

Sídlo:	Pivovarská 389, 019 01 Ilava
Korešpondenčná adresa:	Pivovarská 389, 019 01 Ilava
IČO:	36 300 373
DIČ:	20 213 674 80
Zastúpený:	Ing. Peter Adamčík, Emília Adamčíková
Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných (zodpovedná osoba):	Ing. Peter Adamčík, Emília Adamčíková
Email:	[REDACTED]
Telefón:	[REDACTED]

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ a zároveň každá z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

Čl. I

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom na účely *Väznené a odsúdené osoby* v mene Prevádzkovateľa a to výlučne v súlade s touto zmluvou, GDPR, Zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane OÚ“) a pokynmi Prevádzkovateľa.

Čl. II.

Povaha a predmet spracúvania

Povaha spracúvania je daná hlavným zmluvným vzťahom medzi Zmluvnými stranami, ktorý je upravený samostatnou zmluvou o nájme nebytových priestorov č. ÚVTOS-97/32-2021 (ďalej len „zmluva“). Spracúvanie bude zahŕňať zabezpečenie nákupov odsúdených prostredníctvom registračnej pokladne - PC, ktorá obsahuje nákupnú listinu odsúdených, ktoré zároveň tvorí predmet spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy.

Čl. III

Doba spracúvania

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje počas trvania zmluvy alebo až do vydania pokynu Prevádzkovateľom adresovanému Sprostredkovateľovi o ukončení spracúvania osobných údajov k určitému dňu.

Čl. IV

Typ spracúvania osobných údajov a kategórie dotknutých osôb

4.1. Sprostredkovateľ bude spracúvať len osobné údaje, ktoré sú obsahom nákupnej listiny – *základné číslo, meno a priezvisko odsúdeného, fotografiu, celkový zostatok na konte odsúdeného, evidované blokácie na konte, zostatok pohľadávok, zostatok bežného výživného, výšku kreditu, možnú sumu nákupu, sumu a dátum vykonania nákupu.*

4.2. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje týchto kategórií dotknutých osôb – *odsúdený.*

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie nie je možný. Za zdokumentovaný pokyn sa považuje aj objednávka Prevádzkovateľa alebo inštrukcia emailom.

5.2. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od alebo v mene Prevádzkovateľa a zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje

(napríklad jeho zamestnanci alebo ďalší sprostredkovatelia) zaviazali, že zachovajú dôvernosť/mlčanlivosť o spracúvaných osobných údajoch Prevádzkovateľa.

5.3. Sprostredkovateľ je povinný na vlastné náklady prijať primerané bezpečnostné opatrenia GDPR a zákona o ochrane OÚ, na žiadosť Prevádzkovateľa, ak sa také dodatočné opatrenia ukážu byť primerané.

5.4. Sprostredkovateľ prehlasuje, že sa oboznámil s Podmienkami ochrany súkromia Prevádzkovateľa (Aktuálne dostupné na: http://www.zvjs.sk/index.php?ochrana_osobnych_udajov) a zaväzuje sa postupovať výlučne v súlade s nimi, prípadne v súlade s internými predpismi (RGR o politike ochrany osobných údajov v Zbore väzenskej a justičnej stráže) Prevádzkovateľa, ktoré upravujú ochranu osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ oznámi Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Podmienky ochrany súkromia sa môžu v čase meniť bez potreby zmeny tejto zmluvy.

5.5. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa čl. 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

5.6. Sprostredkovateľ nie je oprávnený sám odpovedať na žiadosti dotknutých osôb Prevádzkovateľa. Žiadosti dotknutých osôb doručené Sprostredkovateľovi, ktoré sa týkajú Prevádzkovateľa, je Sprostredkovateľ okamžite povinný preposlať Prevádzkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný poskytovať súčinnosť Prevádzkovateľovi aj v prípade akéhokoľvek konania alebo sporu týkajúceho sa alebo súvisiaceho so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy.

5.7. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ všetky osobné údaje buď vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

5.8. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne (do 12 hodín) oznámiť Prevádzkovateľovi každé podozrenie, že došlo k porušeniu ochrany osobných údajov (V zmysle čl. 4 bod 12 GDPR: „porušenie ochrany osobných údajov“ je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim). Sprostredkovateľ nie je oprávnený oznamovať porušenie ochrany osobných údajov týkajúcich sa tejto zmluvy dozorným orgánom ani dotknutým osobám. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov u Sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný dané porušenie zdokumentovať podľa čl. 33 ods. 5 GDPR a toto zdokumentovanie poskytnúť Prevádzkovateľovi.

5.9. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností v čl. 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim.

5.10. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvané na základe tejto zmluvy spracúvať na svoje vlastné účely. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore

s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nesmie neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.

5.11. Bez ohľadu na ustanovenia zmluvy, akékoľvek otázky týkajúce sa tejto zmluvy a ochrany osobných údajov Zmluvné strany komunikujú prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy a to vrátane emailovej komunikácie.

5.12. Sprostredkovateľ nemôže zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov prevádzkovateľa.

Čl. VI Ďalšie dojednania

6.1. Zmluvné strany sa dohodli na ďalších podmienkach spracúvania osobných údajov nasledovne:

Ďalšie podmienky spracúvania	Áno	Nie	Vysvetlenie
Sprostredkovateľ bude získavať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa	☐	☒	/ak áno, vysvetlí sa ako bude dochádzať k získavaniu osobných údajov/
Sprostredkovateľ bude pracovať s osobnými údajmi v mene Prevádzkovateľa	☒	☐	Postup je uvedený v bode 6.2 tejto zmluvy.
Sprostredkovateľ bude v mene Prevádzkovateľa plniť informačnú povinnosť podľa čl. 13/14 GDPR	☐	☒	/ak áno, poskytnú sa informácie alebo odkaz na informácie, ktoré má Sprostredkovateľ poskytnúť (napr. podmienky ochrany súkromia)/
Sprostredkovateľ je oprávnený komunikovať s dotknutými osobami	☒	☐	Komunikácia sa vykonáva len v rámci predaja a objednávaní tovaru počas nákupov.
Sprostredkovateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu za porušenie povinností podľa tejto zmluvy	☐	☒	/ak áno, uvedie sa výška a prípadne ďalšie podrobnosti/

6.2. Postup spracúvania osobných údajov:

6.2.1. Prenos osobných údajov do registračnej pokladnice – PC sa vykonáva prostredníctvom nosiča elektronickej informácie, prenos vykonáva príslušný zamestnanec zboru, ktorý v ústavnej predajni odovzdá nosič elektronickej informácie (napr. USB disk) oprávnenej osobe sprostredkovateľa.

6.2.2. Oprávnená osoba sprostredkovateľa importuje nákupnú listinu do registračnej pokladnice – PC a zamestnancovi zboru vráti späť nosič elektronickej informácie.

6.2.3. Oprávnená osoba sprostredkovateľa je oprávnená spracúvať osobné údaje len v priestoroch ústavnej predajne a prostredníctvom registračnej pokladnice – PC. Sprostredkovateľ nie je oprávnený tieto údaje nahrávať na vlastné nosiče elektronickej informácie.

6.2.4. Po vykonaní nákupov poverený zamestnanec zboru v ústavnej predajni odovzdá nosič elektronickej informácie oprávnenej osobe sprostredkovateľa.

6.2.5. Oprávnená osoba sprostredkovateľa vyexportuje nákupnú listinu z registračnej pokladnice – PC na nosič elektronickej informácie a tento vráti späť zamestnancovi zboru.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

7.1. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Právomoc rozhodovať spory z nej majú príslušné slovenské súdy.

7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť po podpise oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z., o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7.3. Túto zmluvu možno doplniť alebo zmeniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán.

7.4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia GDPR, zákonom o ochrane OÚ a vecne príslušnými internými predpismi zboru.

7.5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane po jednom vyhotovení.

7.6. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.11.2026.

7.7. Zmluvu je možné ukončiť iba písomnou dohodou zmluvných strán.

7.8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, že zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Dubnici nad Váhom dňa [redacted]

V ILAVE dňa [redacted]

Za Prevádzkovateľa:

[redacted]

Za Sprostredkovateľa:

[redacted]

[redacted]

Príloha k Zmluve o spracúvaní osobných údajov

Prijaté bezpečnostné opatrenia Sprostredkovateľa

Technické a organizačné opatrenia prijaté Sprostredkovateľom podľa čl. 32 GDPR:	Áno	Nie	Poznámka
Zabezpečenie objektu pomocou mechanických zábranných prostriedkov (napr. uzamykateľné dvere, okná, mreže) a v prípade potreby aj pomocou technických zabezpečovacích prostriedkov (napr. elektrický zabezpečovací systém objektu, elektrická požiarňa signalizácia)	☒	☐	Činnosť sprostredkovateľa je vykonávaná len v priestoroch prevádzkovateľa
Bezpečné uloženie fyzických nosičov osobných údajov (napr. uloženie listinných dokumentov v uzamykateľných skrinách alebo trezoroch)	☒	☐	Vykonávané len v priestoroch prevádzkovateľa
Šifrová ochrana obsahu dátových nosičov a šifrová ochrana dát premiestňovaných prostredníctvom počítačových sietí	☐	☒	
Prístup k informačným systémom len prostredníctvom hesiel	☒	☐	
Detekcia prítomnosti škodlivého kódu v prichádzajúcej elektronickej pošte a v iných súboroch prijímaných z verejne prístupnej počítačovej siete alebo z dátových nosičov	☐	☒	Nepripojené do LAN
Používanie legálneho softvéru	☒	☐	
Bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov	☒	☐	
Zariadenie na likvidáciu dátových nosičov osobných údajov	☐	☒	Nie je potrebné
Pravidelná aktualizácia operačného systému a programového aplikačného vybavenia	☐	☒	Nepripojené do LAN
Interná politika ochrany osobných údajov alebo IT bezpečnosti	☒	☐	Riadi pokynmi uvedenými v tejto zmluve.
Pseudonymizácia osobných údajov	☐	☒	
Proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania	☒	☐	Vykonáva prevádzkovateľ
Ochrana pred nevyžiadanou elektronickou poštou (anti-spam)	☐	☒	Nepripojené do LAN
Firewall	☐	☒	Nepripojené do LAN
Pravidlá prístupu k internetu (napr. zamedzenie pripojenia k určitým webovým sídlam)	☐	☒	Nepripojené do LAN
Logovanie	☒	☐	
Test funkcionality dátového nosiča zálohy	☒	☐	Riešené prevádzkovateľom – USB disk poskytuje prevádzkovateľ
Vytváranie záloh s vopred zvolenou periodicitou	☒	☐	
Test obnovy informačného systému zo zálohy	☐	☒	
Vymedzenie internej zodpovednosti za porušenie GDPR zamestnancami Sprostredkovateľa	☒	☐	
Oboznámenie zamestnancov s prijatými internými politikami v oblasti ochrany osobných údajov	☒	☐	
Vzdelávanie zamestnancov v oblasti ochrany osobných údajov a IT bezpečnosti	☒	☐	
Vedenie zoznamu aktív a jeho aktualizácia	☐	☒	Aktívum (pokladňa) je

			majetkom prevádzkovateľa
Kontrola vstupu do objektu a chránených priestorov Sprostredkovateľa	☒	☐	Riešené prevádzkovateľom
Pridelovanie prístupových práv a úrovni prístupu (rolí) zamestnancom	☒	☐	
Správa hesiel	☒	☐	
Vzájomné zastupovanie zamestnancov (napr. v prípade nehody, dočasnej pracovnej neschopnosti, ukončenia pracovného alebo obdobného pomeru)	☒	☐	
Pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov (napr. listiny, fotografie) mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti	☒	☐	
Určenie postupov likvidácie osobných údajov s vymedzením súvisiacej zodpovednosti jednotlivých zamestnancov (bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov, likvidácia dátových nosičov a fyzických nosičov osobných údajov)	☒	☐	Riešené prevádzkovateľom – servis pokladne zabezpečuje skupina IKT
Postup pri riešení jednotlivých typov bezpečnostných incidentov	☒	☐	
Postupy pri haváriách, poruchách a iných mimoriadnych situáciách	☒	☐	
Vedenie záznamov o spracovateľských činnostiach podľa článku 30 ods. 2 GDPR	☒	☐	Vedie prevádzkovateľ
Poverenie zodpovednej osoby (<i>data protection officer</i>) u Sprostredkovateľa	☐	☒	